

تلحين وتوزيع: شارل شلالا
Talḥīn waTawzī': Charles Chlela
Music and Arranged by: Charles Chlela

كلمات: أ. ميشال عبود
Kalimāt: Fr. Michel Abboud
Lyrics by: Fr. Michel Abboud

عَيْنَاكَ
'Aynāka
Your Eyes

-1-
بِيَدِ الْحُبِّ جَبَلْتَنِي .. طَبَعْتَ فِيَّ صَوْرَتَكَ
biYadel Ḥubbi Jabaltanī .. Ṭaba'ta Fiyya Ṣūrataka
With the hands of love, You kneaded me. You imprinted upon me Your image
سُكِنَى السَّمَاءِ أَعْطَيْتَنِي .. فَصِرْتُ مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ
Suknā Ssamā'e 'A'ṭaytanī .. faṢertu Min 'Ahli Baytika
You gave me the housing of heaven, so that I became a member of Your household
بِفَرَحِكَ غَمَرْتَنِي .. جِئْتُ إِلَيْكَ، أَحَبَبْتُكَ
biFaraḥika Ghamartanī .. Je'tu 'Elayka, 'Aḥbabtuka
You have overfilled me with Your joy, so I came to You, I loved You
أَنْتَ فِي الْبَدْءِ أَحَبَبْتَنِي .. حُبُّكَ سِرُّ إِيْمَانِي
'Anta Fīl Bad'e 'Aḥbabtani .. Ḥubbuka Sirru 'Imānī
For You loved me first and that love is the secret behind my faith

عَيْنَاكَ تَنْظُرُ إِلَيَّ .. حُضُورُكَ يَهْزُ كَيَانِي
'Aynaka Tanẓuru 'Elayya .. Ḥudūruka Yahuzzu Kayānī
Your Eyes are watching over me. Your presence shakes my being to the core
يِرْعَانِي مِلءُ حَنَانِكَ .. أَيَا مَنَبَعَ بَحْرِ الْحَنَانِ
Yar'ānī Mel'u Ḥanānika .. 'Ayā Manba'a Baḥril Ḥanāni
Your absolute tenderness tends me. You are the source of tenderness

اللازمة
'alLāzima
Refrain

-2-
ثَالُوثِي، إِلَهِي، حَبِيبِي .. سَعِيدٌ أَنَا فِي لُقْيَاكَ
Thālūthī, 'Elāhī, Ḥabībī .. Sa'īdon 'Anā Fī Luqyāka
My Triune God, my beloved one, I am so glad to have met You
فِيَّ أَنْتَ وَفِي قَرِيبِي .. سِرُّ جَمِيلٌ أَنْ أَرَاكَ
Fiyya 'Anta waFī Qarībī .. Sirron Jamīlon 'An 'Arāka
You are within me and within my brothers and sisters. It is a joyful privilege to see You
قَلْبُكَ ثَرَوَتِي، نَصِيبِي .. أَكْنُزُ مِنْ فَيْضِ غِنَاكَ
Qalbuka Tharwatī, Naṣībī .. 'Aknuzu Min Fayḍi Ghināka
Your Heart is my treasure, my fortune I am enriched from the superabundance of Your wealth
رُوحُكَ شُعْلَةٌ لِهَيْبِي .. يُضْرِمُ الْحُبُّ فِي وَجْدَانِي
Rūḥuka Shu'latu Lahībī .. Yuḍrimul Ḥubba Fī Wijdānī
Your Soul is the torch of my flame, It sparks love in my being

-3-

آتِي إِلَيْكَ رَبِّي دَوْمًا .. وَاثِقًا، أَمْرِي أَسْلَمُ

'Ātī 'Elayka Rabbī Dawman .. Wathiqan, 'Amrī 'Usallimu
I come to You Lord, and with assurance I submit myself to You

فَتَقَبَّلْنِي مُبْتَسِمًا .. لِأَنَّكَ هَمِّي تَعْلَمُ

faTaqbalunī Mubtasiman .. li'Annaka Hammī Ta'lamu
You accept me smiling because You know my concerns

تَبْقَى لِي أَبًا وَأُمًّا .. لِرُؤْيَاكَ نَفْسِي تَحْلُمُ

Tabqā Lī 'Aban wa'Umman .. liRu'yāka Nafsī Taḥlumu
You will remain my father and mother; I long to see You

سَأَرَى وَجْهَكَ يَوْمًا .. أَنْتَ الَّذِي دَوْمًا تَرَانِي

sa'Arā Wajhaka Yawman .. 'Anta Lladhī Dawman Tarānī
I will see Your face one day. You are always watching over me